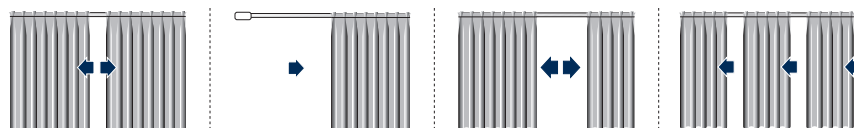


Kuadro 482



1.1.31

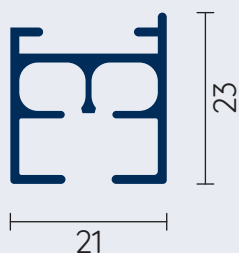




1.1.32

Kuadro 482

1:1



USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE ARRICCIATE AD USO PRINCIPALMENTE DOMESTICO

Azionamento con corde. Indicato per tendaggi L 600 cm max ed H 300 cm di peso fino 6 kg. L'apertura può essere centrale, laterale, multipla o asimmetrica. Il sistema è indicato per installazioni a soffitto tramite chiavette in acciaio a scomparsa. Lo scorrimento delle corde d'azionamento in canali indipendenti permette la realizzazione di sistemi curvi a 90° o centinati ad ampio raggio.

Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene o da scorrevoli a rulli per i tendaggi ai limiti della portata.

DRAPED CURTAIN SYSTEM MAINLY FOR DOMESTIC USE

For use with curtains 600 cm W max. and 300 cm H weighing up to 6 kg.

The opening can be central, lateral, multiple or asymmetric. The system is suitable for ceiling installations using inset steel keys. The running of the operating cords in independent channels allows systems with 90° curves or with wide radius centring to be installed.

Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides or by roller gliders for curtains at the load limits.

SISTEMA DE CORTINAS FRUNCIDAS PARA USO PRINCIPALMENTE DOMÉSTICO

Accionamiento mediante cordones. Adecuado para cortinas de anchura máx. 600 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 6 kg. La apertura puede ser central, lateral, múltiple o asimétrica. Este sistema es indicado para montajes en techo mediante soportes de llave de acero ocultables.

El deslizamiento de los cordones de accionamiento en canales independientes permite realizar instalaciones curvas en 90° o curvas de amplio ángulo. El deslizamiento se efectúa mediante correderas autolubrificantes de polietileno o correderas con ruedecitas para las cortinas más pesadas.

SISTEMA PARA CORTINAS FRANZIDAS PRINCIPALMENTE PARA USO DOMÉSTICO

Accionamento com cordões. Indicado para cortinas com largura máxima de 600 cm, altura 300 cm e peso máximo de 6 kg. A abertura pode ser central, lateral, múltipla ou assimétrica. O sistema é indicado para instalações no tecto com chavetas de aço ocultáveis. O deslizamento dos cordões de accionamento em canais independentes permite instalar sistemas com curvaturas de 90° ou curvaturas de raios amplos.

O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes ou por corredeiras de rolos para cortinas no limite máximo de peso.

SYSTÈME POUR RIDEAUX DRAPÉS POUR UTILISATION PRINCIPALEMENT DOMESTIQUE

Actionnement par drisses. Préconisé pour rideaux L 600 cm Max et H 300 cm d'un poids maximum de 6 kg.

L'ouverture peut être centrale, latérale, multiple ou asymétrique. Le système est approprié à une installation plafond par clavettes en acier escamotables. Le coulisement des drisses d'actionnement dans des rails indépendants permet la réalisation de systèmes courbés à 90° ou cintrés à grand rayon. Le coulisement est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène ou par rouleurs pour les rideaux atteignant le poids maximum.

VORHANGSYSTEM ÜBERWIEGEND FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT

Schnurbetätigung. Für Gardinen mit max. L 600 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 6 kg. Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig, mehrteilig oder asymmetrisch.

Das System ist für die Deckenmontage mit spanner Stahlschrauben geeignet. Durch das Gleiten der Betätigungsschnüre in unabhängigen Kanälen können im 90°-Winkel gebogene Systeme oder Systeme mit großem Kurvenradius ausgeführt werden.

Selbstschmierende Polyethylengleiter oder Rollgleiter für Gardinen, deren Gewicht fast an der Tragfähigkeitsgrenze liegt, gewährleisten einwandfreies Gleiten.

GORDIJNSYSTEEM VOOR PRIVAAT GEBRUIK

Koordbediend. Te gebruiken voor gordijnen van maximum 600 cm breed en 300 cm hoog, met maximum gewicht van 6 kg.

Pakket: centraal, lateraal, meervoudig of asymmetrisch. Het systeem kan tegen het plafond geplaatst worden met spanners. De koorden bevinden zich in aparte koordkanalen, waardoor de rail op 90° of op grote straal kan worden verbogen. Het glijden is gegarandeerd door zelfsmerende polyethyleenglijders of door rollers voor gordijnen aan het limietgewicht.

СИСТЕМА ДЛЯ ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР ПРЕИМУЩЕСТВЕННО ДЛЯ БЫТОВЫХ ПОМЕЩЕНИЙ

Приведение в действие шнурами. Рекомендуется для штор Д. 600 см макс. и В. 300 см с весом до 6 кг. Открытие может быть центральным, боковым, в нескольких точках и несимметричным. Эта система рекомендуется для потолочной установки при помощи убирающихся стальных креплений. Движение шнуров по независимым желобам позволяет выполнять системы с поворотом на 90° или же с большим радиусом. Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков для штор, вес которых приближается к максимальному.

Kg ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m	Kg ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m
	7 Kg	10 Kg	6 Kg									3 Kg	4 Kg	3 Kg							
	6 Kg	8 Kg	5 Kg									3 Kg	4 Kg	3 Kg							



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS-CARACTERÍSTICAS-CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN-KARAKTERISTIEKEN-ХАРАКТЕРИСТИКИ

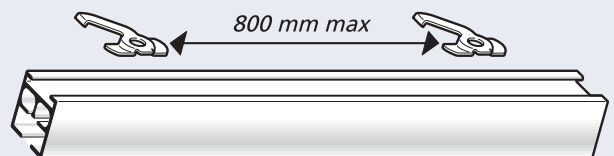
- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- Larghezza 21 mm - Altezza 21 mm
- Canale di scorrimento: 6 mm
- Raggio di curvatura minima: curve a 90°: 12 cm curve ad ampio raggio: 50 cm
- Finiture superficiali:
verniciatura poliestere bianco RAL 9016 lucido e opaco; alluminio satinato; vaniglia; tortora; antracite; marrone ramato; nero opaco RAL 9005; blu satinato; fumè satinato; oro satinato; bronzo satinato
altri colori a richiesta
- Carrucole in termoplastico antiurto con ruote su perni in acciaio cromato
- Sormonto in acetilica autolubrificante da 5,5 cm
- Accessori in acetilica autolubrificante
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
- Width 21 mm - Height 21 mm
- Sliding channel: 6 mm
- Minimum radius of curvature:
90° curves: 12 cm; wide radius curves: 50 cm
- Surface finishes:
RAL 9016 white polyester paint polished and matt; satined aluminium; vanilla; dove grey; anthracite; copper brown; matt black RAL 9005; satin blue; satined fumè; satin gold; satin bronze
available on request
- Shockproof thermoplastic pulleys with wheels on chromed steel journals
- 5.5 cm self-lubricating acetylic overlap
- Self-lubricating acetylic accessories
- Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- Anchura 21 mm - Altura 21 mm - Canal de deslizamiento: 6 mm
- Radio de curvatura mínima:
curvas en 90°: 12 cm; curvas de ángulo amplio: 50 cm
- Acabados de la superficie:
pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante y mate; aluminio satinado; vainilla; gris paloma; antracita; marrón cobrizo; negro mate RAL 9005; azul satinado; ahumado satinado; oro satinado; bronce satinado
otros colores bajo petición
- Polea de termoplástico endurecido con ruedas sobre ejes de acero cromado
- Sobreposición de acetálico autolubrificante de 5,5 cm
- Accesorios de acetálico autolubrificante
- Perfil de liga de aluminio extrudido 6060 T6 UNI 8278
- Largura 21 mm - Altura 21 mm
- Calha de deslizamento: 6 mm
- Raio de curvatura mínimo: curvas de 90°: 12 cm curvas de raio amplo: 50 cm
- Acabamentos superficiais:
tinta de poliéster branca RAL 9016 polido e mate; aluminios satinado; baunilha; cinza claro; antracite; marrom cobreado; preto mate RAL 9005; azul satinado; fumê satinado; ouro satinado; bronze satinado
outras cores a pedido
- Polias de material termoplástico anti-choque com rodas aplicadas em pernos de aço cromado
- Sobreposição de resina acetálica autolubrificante de 5,5 cm
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- Largeur 21 mm - Hauteur 21 mm
- Rail de coulissement: 6 mm
- Rayon minimum: courbes à 90°: 12 cm courbes à grand rayon: 50 cm
- Finition superficielle:
peinture polyester blanc RAL 9016 brillant et mat; aluminium satiné; vanille; gris tourterelle; anthracite; brun cuivré; noir mat RAL 9005; bleu satiné; fumé satiné; or satiné; bronze satiné
autres couleurs sur demande
- Poulies en matériau thermoplastique antichoc avec roues sur pivots en acier chromé
- Croisement en résine d'acétal autolubrificante de 5,5 cm
- Accessoires en résine d'acétal autolubrificante
- Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- Breite 21 mm - Höhe 21 mm - Laufkanal: 6 mm
- Kleinster Biegeradius:

- 90°-Kurven: 12 cm - Kurven mit großem Radius: 50 cm
- Oberflächen-Finish:
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert und matt; Alu eloxiert; Vanille; Taubengrau; Anthrazit; Kupferbraun; Mattschwarz RAL 9005; Satinblau; Satinsmoke; satiniertes Gold; satinierte Bronze
andere Farben auf Anfrage
- Umlenkungen aus stoßfestem Thermoplast mit Rollen auf verchromt Stahlbolzen
- Überlappung aus selbstschmierendem Acetal 5,5 cm
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- 6060 T6 UNI 8278 geëxtrudeerd aluminium profiel
- Breedte 21 mm - hoogte 21 mm - Kanaalbreedte 6 mm
- Minimum buigradius: voor 90° verbuiging: 12 cm voor grote verbuiging: 50 cm
- Afwerking: RAL 9016 wit polyester lak gepolijst en mat; vanille; duifgrijs; antraciet; koperbruin; matzwart RAL 9005; satijnblauw; satijnrookkleurig; satijngoud; satijnbrons
andere kleuren op aanvraag
- Schokbestendige thermoplastische poelies met wielen op metalen as chroom
- Overlapbeugel tot 5,5 cm
- Профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Ширина 21 мм - Высота 21 мм - Желоб: 6 мм
- Минимальный радиус поворота на 90°: 12 см повороты с большим радиусом: 50 см
- Отделка поверхности:
полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 полированный и матовый; ваниль; серо-коричневый; антрацит; медно-коричневый; матовый черный RAL 9005; сатинированный синий; сатинированный дымчатый; сатинированный золотой; сатинированный бронзовый
другие цвета — по запросу
- Шкивы из противоударного термопласта с колесами на стальных осях хром
- Налегаящий кронштейн из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы 5,5 см
- Принадлежности из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы

POSIZIONAMENTO SUPPORTI

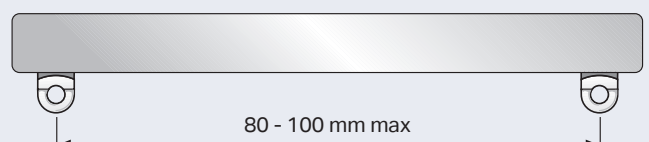
SUPPORT POSITIONING
DISTANCIA ENTRE SOPORTES
POSIÇÃO DOS SUPORTES
POSITION DES SUPPORTS
ANBRINGUNG DER HALTERUNG
POSITIE VAN DE STEUNEN
РАЗМЕЩЕНИЕ КРОНШТЕЙНОВ

L cm	
140	1
141 → 200	2
201 → 280	3
281 → 340	4
341 → 480	5
481 → 600	6



SCIVOLI

GLIDERS
CORREDERAS
DESIZADORES
GLISSEURS
GLEITER
GLIJDEERS
БЕГУНКИ





Kuadro 482

CONFEZIONI CONSIGLIATE

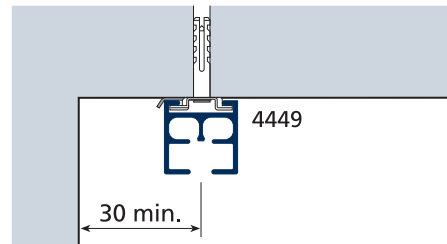
A RAPPORTO DI ARRICCIATURA
THE SPACE BETWEEN THE PLEATS
RAPPORT DE FRUNCIDO
RELAÇÃO DE FRANZIDO
INDIQUE LA DISTANCE ENTRE PLIS
GIBT DEN RAFFRAPPORT AN
GEEFT DE AFSTAND TUSSENDEPLOOIENAAAN
ВИД ДРАПИРОВКИ

SUGGESTED STYLES OF CURTAINS
TIPOS DE CONFECCIÓN
TIPOS DE CORTINAS ACONSELHADOS
CONFECTION CONSEILLÉE
EMPFOHLENE VORHANGBÄNDER
AANBEVOLEN CONFECTIE
МОДЕЛЬ

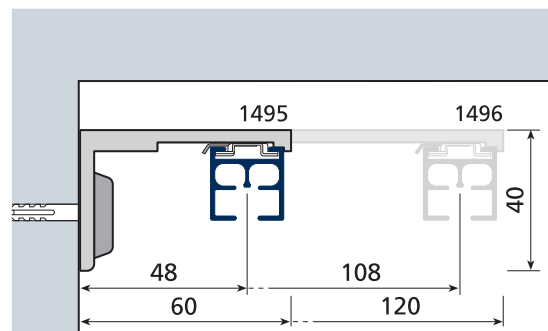
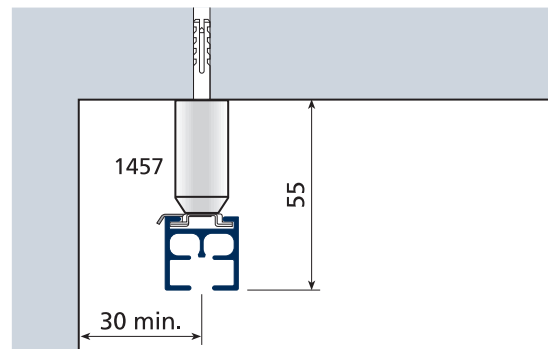
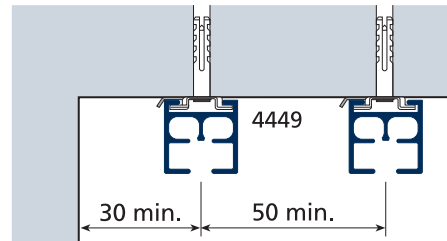
B NASTRO - TAPE
CINTA - FITA
GALON - BAND
ЛИНТА - ЛЕНТА

	A	B
	1:2	art. 761 - h 70 mm art. 775 - h 60 mm art. 768 - h 30 mm art. 767 - h 30 mm
	1:1,5	art. 773 - h 90 mm art. 387
	1:2	art. 773 - h 90 mm art. 387
	1:2	art. 761 - h 70 mm art. 768 - h 30 mm
	1:2	art. 761 - h 70 mm art. 768 - h 30 mm
	2:3	art. 799 - h 75 mm
	4552/1 ← 60 mm → 4552/2 ← 80 mm →	

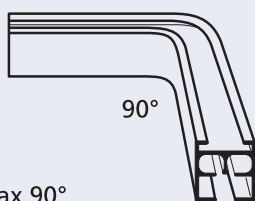
INSTALLAZIONE



INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА



CURVE - BENDING - CURVAS - CURVAS - COURBAGE - BOGEN - BUIGEN - ИЗГИБ



90°



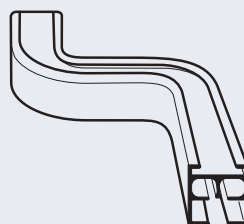
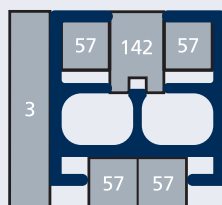
max 90°
R. 12 cm



art. 9876
(Sec. C)



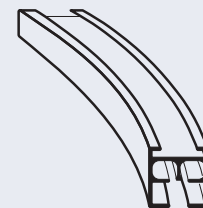
art. 9801-9802
(Sec. C)



art. 9876
(Sec. C)



art. 9801-9802
(Sec. C)



art. 9877
(Sec. C)



art. 9805
(Sec. C)

